

INTELEKTINIŲ PASLAUGŲ SUTARTIS Nr. IS-448-20

2020 m. spalio 28 d.
Vilnius

Vilniaus dailės akademija (toliau – VDA), atstovaujama Praekektorius menui ir mokslui Mariaus Iršėno, veikiančio pagal 2020 m. balandžio 6 d. įgaliojimą Nr. (14.1)-I-000008, toliau vadinama Užsakovu, ir Jurgita Laurinavičiūtė, toliau vadinama Paslaugų teikėju, sudarė šią vienkartinę intelektualinių paslaugų sutartį (toliau – Sutartis):

1. Sutarties objektas

1.1. Šia sutartimi Paslaugų teikėjas įsipareigoja išversti mokslinį straipsnį „Jono Rimšos paveiksłai Lietuvos valstybinėse ir privačiose kolekcijose: egzotika ar nepatogus paveldas?“ į anglų kalbą, o Užsakovas įsipareigoja šias paslaugas apmokėti sutartyje nustatyta tvarka.

1.2. Paslaugų teikėjas garantuoja teikiamų paslaugų kokybės atitikimą Užsakovo pareikštiems reikalavimams.

2. Paslaugų kaina ir atsiskaitymo tvarka

2.1. Užsakovas įsipareigoja sumokėti Paslaugų teikėjui **414 Eur (keturi šimtai keturiolika eurų)**, prie šios sumos priskaičiuojant ir pervedant į Lietuvos Respublikos valstybės biudžetą 21 procento dydžio pridėtinės vertės mokestį.

2.2. Atliktos paslaugos fiksuojamos darbų perdavimo–priėmimo akte, kurį pasirašo abi šalys ir apmokamos per vieną mėnesį nuo šio akto pasirašymo dienos.

3. Kitos sąlygos:

3.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja tinkamai, laiku ir kokybiškai teikti Sutarties 1. punkte numatytas paslaugas, pagal iš anksto su užsakovu suderintus reikalavimus.

3.2. Jei Sutarties neįmanoma vykdyti dėl nenugalimos jėgos (*Force majeure*) aplinkybių, Sutarties Šalys atleidžiamos nuo atsakomybės už savo įsipareigojimų neįvykdymą.

3.3. Sutartis įsigalioja nuo pasirašymo momento ir galioja iki galutinio tarpusavio atsiskaitymo.

3.4. Visi su šia Sutartimi susiję ginčai sprendžiami taikių derybų keliu. Nesusitarus, ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

3.5. Ši Sutartis sudaryta dviem originaliais egzemplioriais lietuvių kalba, po vieną Užsakovui ir Paslaugų teikėjui.

4. Šalių adresai ir parašai:

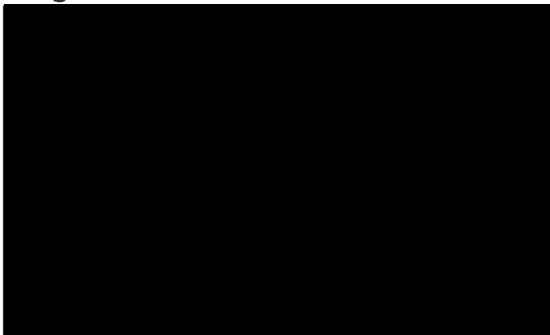
Užsakovas

Vilniaus dailės akademija
Juridinio asmens kodas 111950439
PVM mokėtojo kodas LT100003222911
Maironio g. 6, 01124 Vilnius
A/s LT02 7300 0100 0246 0522
Bankas AB „Swedbank“
Banko kodas 73000
Telefonas: (8 5) 210 5430
Faksas: (8 5) 210 5444
El. paštas: vda@vda.lt

Praekektorius menui ir mokslui
Marius Iršėnas

Paslaugų teikėjas

Jurgita Laurinavičiūtė



Jurgita Laurinavičiūtė